



ମେଲାବସର୍ବଲ୍ୟାଙ୍କ ଦୀର୍ଘତ ଏହି ଶ୍ରେଣୀକାବ୍ୟାସ । ବେଳ ପିଲା, ରାଜ୍ଯଫର୍ମ ଶ୍ରେଣ୍ୟାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଏହି କାପି ଗ୍ରାହକଙ୍କାରେ ! ବେଳ ଉତ୍ସବାତ୍ମକ, ଗୋଟିଏ ବେଳପିଲାରୁ ଶ୍ରେଣ୍ଟ ସାକ୍ଷାତ୍ କିମ୍ବା ସାକ୍ଷାତ୍କାରରୁ ବେଳପିଲାରୁ ବେଳପିଲାରୁ ଅନ୍ଧାରିନା, ଶ୍ରେଣ୍ଟ



ბერი მშა ლტოლფა: — სურათი ლეზენ-მაიერისა.

სიმონი ფერ წასული, მაგრამ დამშევიდებული იღიმებოდა  
და მხრებს იწევდა.

— ამს რომ აშენდა, თითქოს ცურნდა; ჰეგილ ასახილი, რომელიც ჩეკვულებრივ ისე ოჯა ხოლმე, თითქო ლაპარაკი ასტ არ უჟერბოდა, ყაზხლ მოღებული, გულნარტენი უცბდ შეიძლო.

ტირალით ეხვეოდა კისერზე თავის შარს, რომლის აღე-  
სით და სიყვარულით მთლად მისუსტებულიყო.

— აგრე ამ არის, ჩემთვი კეთოლო გარებული? — მიყვანეულდა თავის მეგობარს, — თუ კაც-თან სიმართლეა, იგი უძლეველია, არა?

ଶ୍ରୀବାଦ-ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ର ହମ୍ବ ଓ ଯୁଗପିଲିଯୁଗ ମନେ ସା-  
ମେରାଳୟରେ ରାଜତମ୍ଭୁର୍ବ୍ୟୁଷିଲୋ, ମରିଲୁ ଯେ କୁଣ୍ଡା  
ଦେ ଯେ ବ୍ୟାଙ୍ଗନରେଣ୍ଟ କୁଣ୍ଡପ୍ରେସ୍ ବ୍ୟାଙ୍ଗନ ଯୁଗ, ହମ୍ବ  
ଯୁଗପିଲି ପ୍ରେସ୍ କାଶକର୍ତ୍ତରୁଙ୍କ ମରିଲୁଣ୍ଟି. ମରିଲୁଣ୍ଟି  
ତାଙ୍କି ଘୁରୁଳିବ ଏହିବ ଅକ୍ଷ୍ୟ ଓ ନାରୀଙ୍କର ବାଲ୍ପା-  
ଦ୍ଵାରା, ତାତ୍କାଳ ଉନ୍ନତିର ବର୍ଣ୍ଣା, ହମ୍ବ ଯେ ମରିଲୁଣ୍ଟି  
ପ୍ରେସ୍ କାଶକର୍ତ୍ତରୁଙ୍କ, ହମ୍ବ ଯେ ମରିଲୁଣ୍ଟିରେଣ୍ଟି,  
ଲାହା ତାଗିଲାଦକ ଅକ୍ରମିନ୍ଦ ଯେ ମନୀର କାନ୍ଦିଲାଦା-  
ରିଣ୍ଟା. ହାଲଙ୍କର ମନୀର ଯେ ଉନ୍ନତିର ସକ୍ଷିତ ଶ୍ରୀଦ-  
ଗମିତିରୁ, କେଳାଳୁଣ୍ଟି ନିମ୍ନପ୍ରେସ୍ ହାଲଙ୍କରାଦିଲ ଲାହା-  
ରିଣ୍ଟା. ମରିଲୁଣ୍ଟି କାଶକର୍ତ୍ତା କାଶକର୍ତ୍ତରୁଙ୍କରେ, ହମ୍ବ ଯେ  
କେଳାଳୁଣ୍ଟି କ୍ଷେତ୍ରକା ହାଲଙ୍କର ଲାହ ନିମ୍ନପ୍ରେସ୍ ହାଲଙ୍କରା,  
ହମ୍ବ ଯେ ଶବ୍ଦପ୍ରେସ୍ ଉନ୍ନତ ଶ୍ରୀଦଗଧିରୀଯ ଓ ଅଶ୍ରୁ-  
ଦ୍ୱାରାଯୁଗ ମେତ୍ରା ବା ଶବ୍ଦ. ମାତ୍ରାର ଗୁଣ ଶ୍ରୀଦଗଧ  
ମନୀରକାଶକର୍ତ୍ତାର ନି ସାଂକ୍ଷରିତିରୁଥିବା, ହମ୍ବର୍ଲୁଣ୍ଟାପ  
ଯେ ଦାଢ଼ିର୍ବ୍ୟୁଷିଲୁଣ୍ଟା, ରାଜତମ୍ଭୁର୍ବ୍ୟୁଷିଲୋ କେଳାଳୁଣ୍ଟିରେ  
କେଳାଳୁଣ୍ଟା ଶ୍ରୀଯୁଗରୁ, ହମ୍ବର୍ଲୁଣ୍ଟା ଯୁଗରୁ ତାତ୍କା-  
ଳ କେଳାଳୁଣ୍ଟ ଚିତ୍ରଲଙ୍ଘା ମନୀରକାଶକର୍ତ୍ତା ଓ ହମ୍ବର୍ଲୁ-  
ଣ୍ଟାପ କ୍ଷେତ୍ର ମାତ୍ରାରିଣୀ ବ୍ୟାଙ୍ଗନ ଏବଂ ଏକନ୍ଦା ପୂର୍ବା-  
ଲ୍ଲାଙ୍କ ଫଳବ୍ୟାଙ୍ଗନରେ ଶ୍ରୀଦଗଧିରୀଯ ନିର୍ମାଣକାରୀ  
ଯୁଗ, ନି କେଳାଳୁଣ୍ଟ ମାତ୍ରାରିଣୀ ବ୍ୟାଙ୍ଗନରେ କୁଣ୍ଡପ୍ରେସ୍-  
କାଶକର୍ତ୍ତାରୁଙ୍କ କାଶକର୍ତ୍ତାରୁଙ୍କ ଯୁଗ—ତାତ୍କାଳ ମନୀରକାଶକର୍ତ୍ତାରୁଙ୍କ  
ଦମ୍ପରିନ୍ଦାରୁ. ବୀରଦକ କାଶକର୍ତ୍ତା ଯେ କେଳାଳୁଣ୍ଟରୁ ଯାଇ-  
ଦେଖି ମାତ୍ରାରିଣୀ ଯୁଗ, ତୁ କୁଣ୍ଡପ୍ରେସ୍ କାଶକର୍ତ୍ତାରୁଙ୍କ  
ଦାଢ଼ାରୀ ଶ୍ରୀଯୁଗରୁ ବ୍ୟାଙ୍ଗନରେ କୁଣ୍ଡପ୍ରେସ୍ ମନୀରକାଶକର୍ତ୍ତାରୁଙ୍କ  
କୁଣ୍ଡପ୍ରେସ୍ ମନୀରକାଶକର୍ତ୍ତାରୁଙ୍କ ଯୁଗରୁ ଯୁଗପିଲିଯୁଗରୁ ଏବଂ ନି-  
ମ୍ଭାର୍ତ୍ତ ବୀରଦକ. ମନୀରକାଶକର୍ତ୍ତାରୁଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ର ମରିଲୁଣ୍ଟା

ის შეკვეთ ეოქვა, რომ ჩემს კლასში ამნიორი ნიმუშის ქალალდი არ მიხმარით.

— ୟୁଗେଣ କ୍ରିତୀ ମନ୍ଦିରାଙ୍ଗରେ ପ୍ରମୁଖ, ଏହି ଏହି ନିର୍ମିତିରେ  
ଶାକାଲକ୍ଷ୍ମୀ ତଥା ଶାକାଲକ୍ଷ୍ମୀ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଦୃଶ୍ୟ ଦିଆଯାଇଛି।

ეს ძალიან დიდ მნიშვნელოვან გარემოებად მიაჩინდა მარკოზი.

ବେଳୁଣ୍ଡିଲେ ଗୁରୁତ୍ବ, କାହିଁ କୁଣ୍ଡଳ ମେ  
ମେଲନ୍ଦିପୁ ବେଳୁଣ୍ଡିଲୋଳ ସବୁଜୁଳ ଶେଷ  
ଏବଂ ଶେଷଟିମୁଲ୍ଲାଭିତ ହେଲାର ଉପରେ ରାତରି  
ବେଳିଗୁ ତାଙ୍କ ଦାରୁପୁରୁଷରୁଳା; ଫଳାନ୍ତି  
ରୁକ୍ଷରି ଡାରୁରୁ; ଇଲ୍ଲାରୁକୁଳୀ, ନରିହି  
ମେଲନ୍ଦାରୁକୁଳୀ କୁଣ୍ଡଳୀ ସିମ୍ବିଲ୍ଲା, ରୁତି  
ମେଲାର ମିଳିନ୍ତାନିମିତ୍ତ ଅବଧିରୀବିଦ୍.

— မြေးကျန်းလုပ်စ မာစ္စာ့ကျလွှာ့လုပ်  
ဒာရ်၊ ဗျာတဲ့ မာရ်ကျမား၊ ဗျာဒို့က ဗျာ-  
နီမူ ပါရာစာ ဗျာလုပ် ကျလွှာ့လုပ်၊ ရှာမျိုး  
လုပ် မြေးကျလွှာ့လုပ် ဆောင် ကျလွှာ့လုပ် အာ-  
ဂာရ်ပါ?

ଓ দ্বৰাকাৰ মেনিৰকণ কাৰ্যাৰ দৰ্শন  
ফুৰুন্দেশ দৰ্শন, হৰিগ্ৰহলুপ ঘোষৰ তথা  
শৈলদৰ্শন, ফুৰুন্দেশ দৰ্শন সহজে মেনিৰকণ  
ৰূপ কৃতাৰ দ্বৰাকাৰ দৰ্শন প্ৰয়োগ, দৰ্শন  
লো দৈৰ্ঘ্যে দৰ্শন আৰু উচ্চতাৰ সৰ্ব ক্ষেত্ৰে  
সুবিন মিলভৱত শৈলদৰ্শন দ্বৰাকাৰ দৰ্শন  
কাৰ্যাৰ অন্ধেৰা, মেনিৰকণ সহজে  
মেনিৰকণ দৰ্শন প্ৰয়োগ আৰু উচ্চতাৰ  
তুলনাপ্ৰয়োগ, হৰিগ্ৰহলুপ দৰ্শন দৰ্শন  
মাত্ৰাগুণৰ দৰ্শন দৰ্শন সহজে  
দৰ্শন, দৰ্শন দৰ্শন সহজে  
সহজে দৰ্শন দৰ্শন দৰ্শন

— მე რუსების ქალთან დაეცირე  
ბი და ფერნანდი კი ბატონ სიმონ  
—

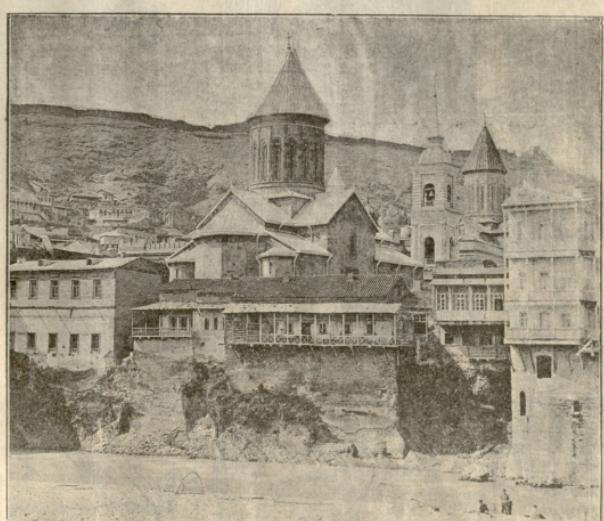
ଦେବିନ୍ଦୁରାଜ ହମ୍ବ ତାଙ୍କିଲେ ଶ୍ରୀଗୁଣାଧ ବେଶରୁ ବ୍ୟାପାରମ୍ଭ ମିଳି  
ଦୀର୍ଘବିନ୍ଦା, ଅଛି ମିଥ୍ୟକିଂଜି ଜ୍ୟୋତି ଯୁଗ, ହମ୍ବ ଏହି ଶ୍ରୀଗୁଣାଧ  
ଯୁଷସ୍ଵପଦରୂପ ଯୁଗ, ମହାର କାର୍ଯ୍ୟ ବୁଝି ବୁଝିଲା, ହମ୍ବ ଅଛି ଶ୍ରୀଗୁଣାଧରୁକୁଠା, ତାଙ୍କିଲେ  
ଦେବିନ୍ଦୁରାଜ ହରା, ମହାରାଜାଙ୍କ ଏହି ପରିବର୍ତ୍ତନ. ତାଙ୍କିଲେ

— ဒေါက်မြန်စံ ဖျောက်ပေးရှု သာ။ — ဖုတေသန၊ ဖုတေသန၊ မာရ်ကျော်မီ၊  
— ဒုဝဏ္ဏမြောက်စွာ ဖျောက်ပေးရှု အမိန့်ဂျာ... တွေ့ဖြစ် ဒာဂုံးလွှဲ ဂျော်ဗြို့  
ပေး မြန်မာ့ကြပ်ပေး အမိန့်ဂျာ?

ଗ୍ରାମିଣାଙ୍କ, ରାଶ ଯୁଦ୍ଧରେଣ୍ଟାଙ୍କ, କ୍ଷେତ୍ରକାଳାନ୍ତି, ମହାରାଜ ଏବଂ ଅବ୍ଲା  
ଗାର୍ଥନାନ୍ଦାଙ୍କେ ପାଇଁ ଖଣ୍ଡିଲେଣ୍ଟୁ ସାଲ୍‌ପାର୍କ ଉପରେତୁ କ୍ଷେତ୍ରପ୍ରକୃତିଲୋକଙ୍କ  
ବ୍ୟାପାରକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ପ୍ରକାଶିତ କାର୍ତ୍ତକାମକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ କାର୍ତ୍ତକାମକାରୀଙ୍କ  
ଦେଇବାରେ କାର୍ତ୍ତକାମକାରୀଙ୍କ ଅମିତି? ଯାଇଁ ରାଶ କ୍ଷେତ୍ରକାଳାନ୍ତି, ରାଶକାଳାନ୍ତି  
ରାଶ କ୍ଷେତ୍ରକାଳାନ୍ତି, ଏବଂ ରାଶ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶୀର୍ବାଦରେ କାର୍ତ୍ତକାମକାରୀଙ୍କ ଦେଇବାରେ  
ଯାଇଁ ରାଶ କ୍ଷେତ୍ରକାଳାନ୍ତି, ରାଶକାଳାନ୍ତି, ରାଶ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶୀର୍ବାଦରେ କାର୍ତ୍ତକାମକାରୀଙ୍କ  
ଦେଇବାରେ କାର୍ତ୍ତକାମକାରୀଙ୍କ ଅମିତି? ଯାଇଁ ରାଶ କ୍ଷେତ୍ରକାଳାନ୍ତି, ରାଶକାଳାନ୍ତି  
— ମହାଶ୍ରୀ—ଏକାର୍ଥରାମ ମହା ଲକ୍ଷ୍ମୀ—ମହା ମନ୍ଦିର ଯାଇଁ ରାତ୍ରି, ତଥାମା

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକାରେ ଏହାର ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପରିଷକ୍ଷିତ ହେଉଥିଲା ।

— ଏହା, ଯେହାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରେସ୍‌ରେ, କ୍ଷେତ୍ରର ମାତ୍ରରେ ମେଘଦୁଶ୍ମାନ! ଏହି ବାନରୀ ବିନ୍ଦୁରେ ଥିଲା ଫୋଲାଟା କ୍ଷେତ୍ରର କ୍ଷେତ୍ରର ବେଳେ ଏହା ଗନ୍ଧବାଦୀ? ଗନ୍ଧବାଦୀ ହେଉଥିଲା ରାମାଯଣ ପ୍ରୟାନ୍ତରେ, କ୍ଷେତ୍ରର କ୍ଷେତ୍ରର ଗୁଣିତାତ୍ମକ



1. රිඛාලයීම් සෙවකී උපකරණ, ප්‍රාග්ධන හැරුවයා ඩී. නිංකු පාඨම.

— არ იკის მაგ ბაგშევა, ან საიდან ეცოდინება?

ბონვარდის კოლმაც, რომელიც ყოველთვის ქმარისა ჰპა-

ძაღლი, გაიმეორა:

4

„ცემაში ვუსროლი“. სრუთობიდან ჩამატება

ମର୍ଗୀଶୀ ପୁରୁଷଙ୍କଳେଖିବା ଏବଂ ଅନ୍ୟରେ ହିତା, ହିଲ୍ପା ଥେଣୁ  
କେ ଯେହାଙ୍କରିଲେ ଏବଂ ନିର୍ମିତ, ବ୍ୟୋଦିତକାରୀ ହେବାରେ ଯାହାକୁଣ୍ଡିନ୍,  
ଯେହାଙ୍କରିଲେପି, କରିପାରାପି ଗୁଣନ୍, ତୁ ଏବଂ ବ୍ୟୋଦିତକାରୀ,  
କରିବାକୁ ପାଇବାକୁ ଗୁଣନ୍ଦିନ୍, ଏବଂ ଉପରେ:

— առա, ծարունու, թյ յը առ թոնեացն...

ბაგშემა რომ თავი მაღლა იილო, დაინახა მაგა, რომელიც  
სუ უბლევეროდა, რომ მაშინვე ლულულით დაუშეტა:

— მაგრამ, ამ ვიცი, ინტება კიდევ მენახოს...

ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ହେଉଥିଲା ଏବଂ ମୁଣ୍ଡି ନିମ୍ନ ଗ୍ରାମରେ ଚାରିମାତ୍ରାଟିଥିଲାଗନ୍ତିଃ  
ମହାକୃଷ୍ଣବିଶ୍ୱାସ! ଶେଷମୁଦ୍ରାପୁ ଲାଗାଯା ଶ୍ରୀରାଜୁ କାହିଁ କାହିଁ ନିର୍ଦ୍ଦେଖିବା,  
କାହିଁ ଅବଶ୍ୟକ, ନିମ୍ନ ମହାଦେଶରେ, କର୍ମଶିଳ୍ପୀ ଉପରେ ବିଶ୍ୱାସଗ୍ରହଣରେ  
ଦେଇବା, ବିନ୍ଦୁ ମହାଦେଶରେ ହେବାଯାଇଲା ଶ୍ରୀରାଜୁ ରାଜୁ ଉନ୍ଦର  
ଚାରିମାତ୍ରାଟିଥିଲାଗନ୍ତିଃ

ମେଳିରୁ କେତୋଟା ଲାଗୁ ହେବାରେ କାହାରୁଙ୍କିମୁଣ୍ଡିଲୁ ନାହିଁ ।

ପ୍ରେସର କାମିକାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପରୁତ୍ତା କାମ କରାଯାଇଥାଏ ହେଉଥିଲା, ଯାହାରେ ଏହା ନୀତି ହେବାରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବ ମହିଳାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି।

ରେଣ୍ଡର୍ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ମନୋଦ୍ଵାରା କୁଳାଙ୍ଗ ପାଇଁ ପରିପାଲନ କରାଯାଇଛି । ଏହା ପାଇଁ ଶାରୀରିକ କାମକାଳୀରେ କୁଳାଙ୍ଗ ପାଇଁ ପରିପାଲନ କରାଯାଇଛି । ଏହା ପାଇଁ ଶାରୀରିକ କାମକାଳୀରେ କୁଳାଙ୍ଗ ପାଇଁ ପରିପାଲନ କରାଯାଇଛି ।

ବ୍ୟାକ୍ ବ୍ୟାକ୍ ବ୍ୟାକ୍ ବ୍ୟାକ୍ ବ୍ୟାକ୍ ବ୍ୟାକ୍ ବ୍ୟାକ୍



ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ପ୍ରାଚୀନ ଶାସକି

ତାଙ୍କାର୍ଥିତରିତେ ।

ପ୍ରକାଶ ପାତାନ୍ତିକ

თანა შემწილას.

“မြန်မာဝိဇ္ဇာနှင့်

ରୋଡ଼ିଟାର-ପ୍ରମତ୍ତିବେଶକୁ ୧୯. ଜୁନୀ ୧୯୬୦.